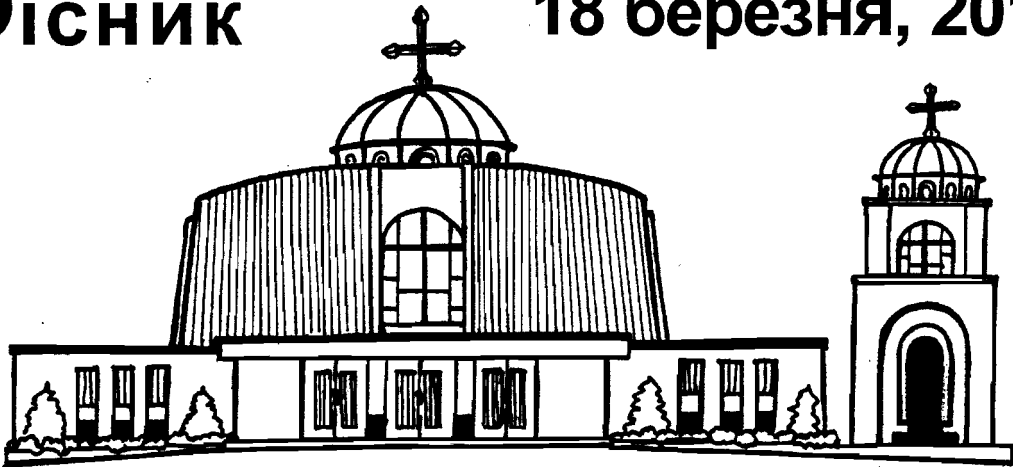


Bulletin Вісник

March 18, 2012
18 березня, 2012



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaas

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy. Thank you to all parishioners and guests for your constant support of our organizations.

The Ukrainian Lenten Mission will be held on March 19, 20, 21 at 7:00 pm and given by Fr. Ostap Chorniy, Administrator of St. Josaphat's Cathedral. Father will hear confession on those dates from 6:00 pm.

Matins with the Canons of St. Andrew of Crete will be celebrated in Ukrainian at 7:00 pm on Thursday, March 22 at 7:00 pm. Our church choir will be leading the responses.

Lenten Services:

PLEASE NOTE: The Divine Liturgy of the Presanctified Gifts this week will be celebrated on Friday only in Ukrainian with Parastas – Sorokousty. Due to the Ukrainian Lenten Mission all services this week will be in Ukrainian.

*Stations of the Cross at 6:00 pm on Sunday in Ukrainian.

*During Lent there will be no evening Divine Liturgy on Wednesdays and Fridays.

*Akathist to the Sufferings of Christ at 11:15 am on Wednesday at the Care Centre in Ukrainian.

*Divine Liturgy of the Presanctified Gifts at 9:30 am on Wednesday in Ukrainian at the St. Demetrius Residence Chapel of the Annunciation.

Easter 'Sviatchene' Dinner Tickets – are now available and may be purchased in the hall after Sunday Services or at the church office. Tickets are: adults \$23; students \$12; elementary school children \$6; pre-schoolers free. Please do not wait until the last minute as supplies have to be ordered and food prepared.

Holy Confession – We ask that you not delay confession and we encourage you to receive

this sacrament earlier before Easter. You may always come to confession during the Divine Liturgy on Saturday evening or on Sunday morning and during the Lenten services during the week.

Holodomor Monument – the total cost of the monument is \$135,300.00. To date we have collected \$107,207.00. We still owe \$28,093.00. If you have not made a donation yet, or if you could increase your donation we would be most grateful as this debt has to be paid.

New Expenses – We will be replacing one of our hot water boilers for the sum of \$7,905.00 and a roof exhaust. Our church was built in 1970, and much of the mechanical equipment has been replaced over the past few years. Your donations will be greatly appreciated.

For Funerals, Baptisms, Weddings, etc, you may have someone from your family or friends read the Epistle for the occasion. Just phone the parish office and let us know.

Your Prayers are Requested for the repose of the soul of Fr. Deacon Paul Humniski of St. Elias Parish (Brampton). Besides serving at the parish, Fr. Deacon Paul served at the former monastery in Orangeville for several years. Our deepest sympathies to his wife Irene, children and grandchildren whom he leaves behind. May God grant him eternal remembrance.

Holy Ghost Church in Sydney, Nova Scotia is celebrating their centenary of the building of the first church. This is Fr. John's home town parish where he grew up. A small group of parishioners are rebuilding the bell tower for the original church bell and would appreciate your help. This parish is the only Ukrainian Catholic parish for the four Atlantic provinces.

Our Sincerest Thanks to Zenon Macelko, one of our ushers, who noticed that our Ukrainian Divine Liturgy books needed repairs

and had these repaired at his own expense. May God reward you for your generosity.

Our Heartfelt Thanks to Paraskevia Hrycaj of the Embroidery Club in our Residence. She embroidered and donated a beautiful towel for our processional icon. May God bless you!

UCWLC Annual Tea – will take place next Sunday starting after the 8:30 am Divine Liturgy and will conclude at 2:30 pm. This year the League will be featuring and supporting 'Dzherelo', an organization in Ukraine which looks after handicapped children.

Easter Arrangements: will be on sale after the Divine Liturgy on Saturday, March 17 and on Sunday after each Divine Liturgy on March 18. There are a variety of large and small arrangements featuring a variety of pysanky. Great gifts for children and adults. After the above mentioned week-end you may purchase them at the religious counter.

YAVIR - 50th Anniversary Concert tickets will be available for sale in the Church Hall on Sunday April 1, 2012 after each liturgy service. Tickets are \$25.00 for adults, \$20.00 for seniors, \$15.00 for children age 12 and under. Senior bus travel arrangements are available for \$5.00 round fare.

Pussy-Willows - Palm Sunday is soon approaching and we will require pussy willows for the church. As this has been a mild winter the trees could be blooming earlier. Please bring in your pussy willows when they are available. Thank you to Anne Struk, Christine Shewchuk, Kunyckyj Family, Jacyszyn Family, Elsie Yarmol, Vira Palisa, Terry & Mary Ciupka, Millie Shewchuk, Lydia Lewicky for donating pussy willows.

Kitchen – We will not need help this week but we will be selling pyrohy and holubtsi on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm.

St. Sophia Ukrainian Catholic Shrine in Rome is desperately in need of repairs. The beautiful mosaics are getting damaged because of leaks in

the roof. This shrine, built by Patriarch Joseph Slipyj, when Ukraine was under the yoke of communism and our Church was forced underground, was a symbol of hope. Today, it is the focal point of Ukrainian Catholic Pilgrimages to Rome. In honour of our late patriarch who suffered severe persecution and imprisonment for his loyalty to the Catholic Church. Donations may be made out to the 'Ukrainian Catholic Education Foundation' for tax receipt purposes.

Hayivky – Easter Games for Children will take place on April 15 at our parish. In preparation we invite all parents who are interested to have their children learn the songs and dances for Hayivky, bring their children to a practice that will be held in our church hall (or youth room) on Tuesday and Friday at 6:00 pm.

Posters and Literature left in the church foyer or in the parish hall without permission will be destroyed. All posters and other information must be brought to the church office.

New Altar Boys Dalmatics – we have to replace our old dalmatics, which are almost 30 years old, with new ones. The new dalmatics are \$75 each and we would greatly appreciate your donations. The old dalmatics will be repaired and sent to poor parishes in Ukraine.

Prayers for our parishioners who are hospitalized: Patricia Hatashita, Peter Savaryn, Dmytro Huley, Olga Holowka, Ulana Robertson, Maria Myndiuk, Iwan Nowicki, Anna Orlowski, Stephanie Jakiwczyk, Mary Eurke, Wolodymyr Waschuk, Andre Worobec, Lina Chernesky, Helen Holodryzuk, Anne Steciuk, Olha Zawisky.



UCWLC Retreat for Women at Mount Mary (Ancaster)

Ukrainian – March 23, 24, 25, 2012 delivered by Fr. Peter Shumelda.

Cost is \$175.00 and you can contact Mary Shewchuk at 416-239-3407.

We thank the following donors who made extra contributions this week:

Needs of the Church

Anna Turkewych \$50 *in memory of her sister Yaroslawa*; Christine Romaniw \$100; Reginald & Lana Robertson \$500; Natalia Wynnyckyj \$250 *in memory of her husband Ostap*; Anonymous \$1,000.

Altar Boys Dalmatics

Club La Rose \$150; Irene Pawlyshyn \$100 *in memory of Lil Kowpak*; Anne Ursulak \$75 *in memory of her husband John*; Anne Kril \$75 *in memory of John Ursulak*.

Holodomor

Anonymous \$100 *in memory of her family*.

Reserve Fund

Mary Kmit \$100.

May God reward you for your support.

Our Deepest Sympathies to Mrs. Roza Tabynsky on the passing of her husband **TARAS TABYNSKY**, who together ran the tuck shop in our residence. Please pray for the repose of his soul. Vichnaya Pamyat.

Please accept our warmest invitation to attend **Sheptytsky Institute Study Days 2012 – An Eastern Christian Feast for the Mind and Heart** – to be held from Saturday, June 30 to Monday, July 2, 2012 at St. Paul University in Ottawa. We will also be offering a Cantoring Workshop on Friday, June 29, 2012. As usual, two accredited courses (worth 3 credits each) will be offered from Wednesday, July 4 to Saturday July 14. The Theme this year is: "The Bible A Timeless Text for Today? Celebrating, Understanding, Living the Word of God." For more information contact Fr. Stephen Wojcichowsky at 613-236-1393 x. 2330.

March 18 to 25, 2012

Sunday

8:30 am +(p)Magdalena Kwas (40th day)
B. Pahuta & Family
10:00 am +(p)All Deceased Family Members
Neprily Family
11:00 am Quarantined
11:30 am +(p)Anna Lewycky *Mr. Lewycky*
+Mykhaylyna Family

6:00 pm Stations of the Cross (Ukr)

Monday

8:30 am +Bill Ross *O./ W. Moyseuik*
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
(h)Michael & Helen Holodryzuk
M. Bochniewicz

5:30 pm +(p)Olha Szuflat *M. Szuflat-Ciuciura*

7:00 pm Lenten Mission (Ukr)

Tuesday

8:30 am +Maria Tuzi
St. Demetrius School Staff
+Michael Denderys *Mrs. Denderys*

5:30 pm Divine Liturgy

7:00 pm Lenten Mission (Ukr)

Wednesday

8:30 am Divine Liturgy

9:30 am Presanctified Divine Liturgy (Res)

11:15 am Akathist (UCCC)

7:00 pm Lenten Mission (Ukr)

Thursday

8:30 am +Bohdan Padyk *O. Padyk*

5:30 pm +(p)Yurij, Oksana, Andrij, Osyp & all
deceased family members

7:00 pm Canons fo St. Andrew of Crete

Friday

8:30 am +Jerry Sorocky *UCWLC*

7:00 pm Presanctified Divine Liturgy & Parastas – Sorokousty (Ukr)

Saturday

8:30 am +(p)Dr. Maria Fischer-Slysh *Family*
(h)Mary Prokop

5:00 pm (h)Michael Szorobura (Birthday)
Family

+(p)Michael Rebryk (2 yrs)
Mrs. Rebryk & Family

6:15 pm Divine Liturgy for Children

Sunday – Feast of the Annunciation

8:30 am +(p)Peter & Maria Steciuk
A. Steciuk

10:00 am +Vasyl Lachmaniuk

Drozdowsky Family

11:00 am +(p)Ivan (UCCC) *Family*

11:30 am +Luba Welyhorsky-Palij *Family*
+(p)Ostap Wynnycky, Kateryna &
Wolodymyr Wynnycky *Family*

6:00 pm Stations of the Cross (Ukr)

7:00 pm +(p)Wasyl Kardash (10th ann.)
Levada & Orion Choirs & Kardash Family

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей зійти до церковної залі на каву/чай та солодке. Це чудова нагода побути та поспілкуватися в колі своїх рідних, друзів та знайомих.

Великопосні реколекції в українській мові в нашій парафії відбудуться в цьому тижні: **19-20-21 березня поч. 7:00 год. вечора.** **Сповідь поч. 6:00 веч.** Реколекції голосить о. Остап Чорній, адміністратор катедри Св. Йосафата, Торонто.

Утреню з Великим Каноном Андрія Критського, яка служитися в четвер п'ятого тижня Великого Посту, будемо відправляти в українській мові *із співом нашого парафіяльного хору* 22 березня о год. 7:00 вечора.

Літургію Ранішосвячених Дарів у цьому тижні служимо тільки в українській мові в п'ятницю разом з сорокоустами; в середу будемо служити Молебень до Христа Чоловіколюбця в українській мові, бо припадають україномовні реколекції. Також Літургію Ранішосвячених Дарів служимо о год. 9:30 ранку в Резиденції Св. Дмитрія.

Пам'ятник Голодомору. Загальна вартість пам'ятника \$135300. Насьогодні зібрано \$107207. Ще потребуємо \$28093. Якщо ви ще не пожертвували або якщо ви ще можете більше пожертвувати, - будемо дуже вдячні, бо цей борг мусимо сплатити.

Нові видатки. Парафія в процесі заміни одного з чотирьох парових котлів на гарячу воду, що коштує \$7905 та витяжного вентилятора на даху. Наш храм був збудований в 1970 році і багато механічних

обладнань було замінено протягом останніх років. Будемо щиро вдячні за ваші пожертви.

СВЯЧЕННЕ нашої парафії відбудеться в неділю 22 квітня о год. 1:00 по полудні. **Квитки** можна придбати у цю неділю по відправі в церковній залі, а також підчас тижня в церковній канцелярії. **Ціна:** \$23 для дорослих і \$12 для студентів, \$6 для школярів, а діти передшкільного віку безкоштовно. Просимо не чекати до останньої хвилини, оскільки мусимо знати на скільки осіб купляти продукти.

Похорони, Хрещення та Весілля і тд.. Є можливе, щоб хтось з вашої родини читав апостола, тільки просимо про це попередньо повідомити в церковну канцелярію.

Просимо молитися за упокій душі **диякона Павла Гумницького** (парафія Св. Іллі в Бремptonі). Окрім парафії в Бремpton диякон Пало служив протягом довшого часу в монастирі в Оранжвил. Наші щирі співчуття дружині п. Ірині, дітям та внукам. У блаженнім успінні вічний упокій подай Господи, усопшому слугі Твоєму, диякону Павлові, і сотворимо йому вічну пам'ять.

Парафія Св. Духа в Сидней, Нова Шотландія, святкує 100-ліття побудови храму. Отець Іван Татарин зростав у цій парафії. Невеличка громада цієї парафії перебудовує дзвіницю, щоб поставити первісний дзвін парафії, і будуть дуже вдячні за фінансову підтримку. Варто зазначити, що це єдина українська католицька парафія в чотирьох провінціях біля Атлантичного океану.

Наша щира подяка п. Зенону Мацелко, який служить церковним впорядчиком, що зайнявся та заплатив за ремонт літургійних книжок (підшиття, підклеєння і т.д.). Нехай Господь благословить щедро!

Щиросередечна подяка п. Парані Грицай з Клубу Вишивальниць за вишиття та пожертву чудового процесійного рушника. Поблагослови, Господи, щедро свою слугиню!

Річний Чайок ЛУЖЖК віділу Св. Димитрія відбудеться в неділю 25 березня, починається по Св. Літургії 8:30 рано і триватиме до 2:30 по полудні. Дохід з цього чайку призначений для Реабілітаційного центру для дітей з особливими потребами "Джерело".

Хресну Дорогу служимо у цю неділю о год. 6:00 веч. Запрошуємо всіх до участі.

Акафіст Страстям Господнім служимо кожної середи о год. 11:15 ранку в Піклувальному Домі (Ричвю Роуд).



СВЯТА ТАЙНА СПОВІДІ – ми просимо не зволікати із сповіддю та заохочуємо, щоб кожен висповідався швидше перед Великоднем. Завжди можна висповідатися підчас Божественної Літургії в суботу та неділю, а також в середу та п'ятницю підчас Літургії Ранішосвячених Дарів. **Також добра нагода приступити до Тайни Сповіді підчас реколекцій.**

Великодні композиції є на продаж в церковній залі після кожної Літургії в неділю 18 березня. Це - чудовий

подарунок для дорослих і дітей. Всі композиції, які не розпродадуться в зазначені дати, можна буде купити в церковній крамниці.

Собор Святої Софії (м. Рим, Італія) дуже потребує ремонту. Чудова мозаїка цього собору пошкоджена, бо протікає дах. Цей Собор був збудований Патріярхом Йосифом Сліпим в тому часі, коли Україна була під комуністичним пануванням і церква була в підпіллі, і він (собор) став символом надії. Сьогодні, він є центральним місцем проці усіх українських католицьких прочан, які прибувають до Риму, в пошану нашого світлої пам'яті Патріярха Йосифа Сліпого, який перетерпів великі терпіння та увязнення за свою вірність Католицькій Церкві. Просимо ваші пожертви складати до Української Католицької Освітньої Фундації, якщо ви хочете отримати посвідку дя податкового розрахунку.

Кухня. Не потребуємо допомоги в цей понеділок та вівторок. Будемо продавати вареники у цей вівторок з 9:30 ранку до 1:30 по полудні.

ЛУЖЖК. Просимо підібрати свій примірник віснику "Тримаймо Зв'язок".

Тихі Реколекції для жінок в Анкестирі в українській мові відбудуться 23-24-25 березня. Голосить: о. Петро Шумелда. Кошт \$175. Якщо ви бажаєте взяти участь у цих реколекціях, - просимо задзвонити до п. Марії Шевчук 416-239-3407.

Щира подяка наступним жертводавцям за пожертви: на потреби церкви: Анонімний Жертводавець \$1000, Анна Туркевич \$50 в пам'ять своєї сестри

Ірослави, Христина Романів \$100, 'еджиналд та Лана Робертсон \$500, Італія Винницька \$250 в пам'ять свого мужа Остапа, **на дальматики**: Клуб Ля Роуз \$150, Ірина Павлишин \$100 в пам'ять Піл Ковпак, Анна Урсуляк \$75 в пам'ять свого мужа Івана, Анна Кріль \$75 в пам'ять Івана Урсуляка, **на пам'ятник Голодомору**: Анонімний Жертводавець \$100 в пам'ять своєї родини, **на резервний фонд**: Марія Кміть \$100. Нехай Господь Бог благословить Вас щедро!

Традиційні Гаївки на Великдень в нашій парафії Св. Вмуч. Димитрія відбудуться 15 квітня. Просимо батьків, котрі зацікавлені, щоб їх діти вміли співати та виводити гаївки на Великдень, привести своїх дітей на репетицію до церковної залі в цей вівторок 20 березня та п'ятницю 23 березня (в Кімнаті для Молоді) від год. 6:00 до 7:00 вечора. Просимо користуватися входом від кухні.

Усі афіші та брошури залишені в притворі храму або в церковній залі без дозволу церковної канцелярії буде знищено. Якщо ви бажаєте залишити афішу або літературу, просимо їх доручити до церковної канцелярії.

ВЕРБА. Потребуємо лози на Квітну Неділю. Якщо Ви маєте на своєму городі вербу або знаєте когось, хто має і міг би пожертвувати цю лозу, ласкаво просимо зголосити до церковної канцелярії 416-244-5333. Дякуємо Анні Струк, Христині Шевчук, родині Куницький, родині Яцишин, Лесі Ярмол, Вірі Паліса, Тарасові та Марії Цюпка, Міллі Шевчук, Лідії Левицький за пожертву лози.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Патриція Гаташита, Петро Саварин, Дмитро Гулей, Ольга Головка, Уляна Робертсон, Марія Миндюк, Іван Новицький, Анна Орловська, Стефанія Яківчик, Марія Юрків, Володимир Вацук, Андрій Воробець, Ліна Чернецька, Стефан Коваль, Гелен Голодрайчик, Анна Стецюк, Ольга Зависька.

Наші найглибші співчуття п. Розі Табинській, батькам та родині із представленням у вічність Тараса Табинського. Вічна йому пам'ять.

Великопостні реколекції:

Парафія Покров Пресвятої Богородиці (30 Leeds Str., Toronto): Голосить: еромонах Євтимій Волинський, студит (Вудсток). Дата: 22 березня поч. 7:00 веч., 23-24 березня (9:00 рано та 7:00 веч., 25 березня – на кожній Св. Літургії.

Більше дізнаєтеся 416-531-9945;

Парафія Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra Road, Mississauga). Голосить: еромонах Євтимій Волинський, студит (Вудсток). Дата: 29-30-31 березня, 1 квітня. Більше дізнаєтеся 905-279-9387.

Інститут митрополита Шептицького запрошує на Студійні Дні 2012, що відбудуться з суботи 30 червня до понеділка 2 липня в університеті Св. Павла в Оттаві. Також є можливість взяти дяківський курс в п'ятницю 29 червня. Як звичайно, пропонуємо два акредитовані курси (3 кредити за кожен): з середи 4 липня до суботи 14 липня. Телефон для довідок: о. Стефан Войціховський - 613-236-1393, внутр. тел. 2330. Також можете зайти на електр. сторінку www.sheptyckyinstitute.ca.

Спілка Української Молоді в Канаді - Осередок Торонто та Ліґа Українок Канади - Відділ Торонто запрошують громаду на благодійний концерт "З Україною в серці" за участю народного артиста України Ігоря Богдана. Концерт відбудеться 25 березня о год. 3:00 по полудні в Українському Культурному Центрі (83 Christie Str.). Квитки \$20 при вході. Кошти від концерту підуть на організацію концертів провідних артистів України в містах Донецьк, Харків в травні 2012 р.

Ліґа Українок Канади - Відділ Торонто запрошує на Писанка Бінґо, що відбудеться в домівці УНО (145 Evans Avenue) в п'ятницю, 30 березня, о год. 7:00 вечора. Буде подаватися перекуска. Вступ \$10, \$7 діти до 12 років.

2012 Весняна Група! Похоронне Заведення «Неведюк» пропонує восьми-тижневу програму для людей у скорботі. Це чудова нагода отримати інформацію, знання та підтримку. Вечори професійно-підготовленні, і рекомендуємо учасникам почекаати три місяці після смерті люблячої особи, щоб взяти участь. Програма-безкоштовно, відбудеться в Martin Grove United Church (75 Pergola Rd) 5, 12, 19, 26 квітня та 6, 13, 20, 27 травня. Телефон для довідок: 416-745-7555.

Намірення з 18 до 25 березня

Неділя

8:30 am (+п)Магдаліна Квас 40-ий день
Б. Пагуґа/Родина

10:00 am (+п)Всіх померших з родини
Родина Непрілий

11:00 am Не служимо св. Літургії (УКОО)

11:30 am (+п)Анна Левицька *п. Левицький*

+Михайлина *Родина*

6:00 pm Хресна Дорога

Понеділок

8:30 am (зд)Михайло та Гелен Голодрайчик
М. Бохневич

+Бил Рос *О.В. Мойсіук*
+Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

5:30 pm (+п)Ольга Шуфлят
М. Шуфлят-Цюцюра

Вівторок

8:30 am +Михайло Дендерис *В. Дендерис*

+Марія Тузі *Персонал школи Св. Димитрія*

5:30 pm Св. Літургія

Середа

8:30 am Св. Літургія

9:30 am (Рез) Літургія Ранішосвячених Дарів

11:15 am Акафіст Страстям Христовим (УКОО)

7:00 pm Літургія Ранішосвячених Дарів (анг.)

Четвер

8:30 am +Богдан Падик *О. Падик*

5:30 pm (+п)Юрій, Оксана, Андрій, Осип та
всіх померших з родини *Родина*

7:00 pm **Утреня з Покаянним Канонем
Прп. Андрея Критського**

П'ятниця

8:30 am +Ярослав Сороцький *ЛУКЖК*

7:00 pm Літургія Ранішосвячених Дарів (укр.)
та Сорокоусти

Субота

8:30 am (+п)д-р Марія Фішер-Слиж *Родина*
(зд)Марія Прокоп *ЛУКЖК*

5:00pm (зд)Михайло Шоробура (уродини)
Родина

(+п)Михайло Ребрик 2-га річ.
п. Ребрик з родиною

6:15 pm Св. Літургія для дітей

Неділя

8:30 am (+п)Петро та Марія Стецюк
А. Стецюк

10:00 am +Василь Лахманюк
Родина Дроздовський

11:00 am (+п)Іван (УКОО) *Родина*

11:30 am (+п)Остап Винницький, Катерина,
Володимир *Родина*

+Люба Великорський-Палій *Родина*

6:00 pm Хресна Дорога

7:00 pm (+п)Василь Кардаш 10-річ. *Родина*

**St. Demetrius Branch UCWLC cordially invites all parishioners, their families and friends
to the "FLOWERS OF SPRING TEA"
on Sunday, March 25, 2012, in support of
DZHERELO CHILDREN'S REHABILITATION CENTRE
IN LVIV, UKRAINE.**

Dzherelo – A Source of Hope. A Foundation for Life.

Since it was founded in 1993, Dzherelo has helped over 2000 children with special needs in Ukraine. Operating as an independent facility, Dzherelo Centre provides rehabilitation services, educational programs and counselling for children and youth and their families.

"We believe in the importance and value of the life of every child regardless of their disability, in each child's inalienable right to be loved and respected as a person, their need to love in return, and to develop and realize their talents ..."

~from the Code of Ethics of

Dzherelo Children's Rehabilitation Centre

"The days when the physical problems of my son are severe, I become depressed from not knowing what to do. In such a state we arrive at Dzherelo Centre, but in the time it takes to go up the ramp together to the second floor, it seems that we have "grown wings", the sun begins to shine, new strength and new hope appear! This Centre gives off an amazingly positive energy. As the saying goes, "when you feel at home, even the walls provide healing".

As a mother, I am extremely grateful to all those who have contributed to the creation of this Centre and to all who work there. May the Lord God bless all their families."

Thank you very much!
- Pavlusyk and Natalia Siredzhuk



Pavlusyk with a therapist

Your Lenten donation will help these children realize their full potential.

THANK YOU SO MUCH!

To learn more about what's happening at Dzherelo and where our support dollars are needed, please visit:

www.dzherelocentre.org.ua

**ЛУКЖК при церкві Св. Дмитрія сердечно запрошує Вас з родиною та друзями
на чайок, «ВЕСНЯНІ КВІТИ»
в Неділю, 25^{го} Березня 2012 на підтримку
НАВЧАЛЬНО-РЕАБІЛІТАЦІЙНОГО ЦЕНТРУ «ДЖЕРЕЛО»
у Львові, УКРАЇНІ**

Джерело – Центр Надії

З часу свого заснування в 1993 році, Джерело допомогло більш ніж 2000 дітей з неповносправностями в Україні. Діючи як незалежний осередок, Центр Джерело проводить навчальні програми, фізичну реабілітацію, та психологічні й соціальні консультації для дітей і молоді та їх сімей.



«Ми віримо у вартість і цінність життя кожної дитини, якої б не була її неповносправність, у її невід’ємне право бути любленою і шанованою як особистість, її потребу любити у відповідь, розвивати та реалізувати свої здібності і таланти...»

~з етичного кодексу навчально-реабілітаційного центру «Джерело»



«У ті дні коли фізичний стан мого сина є важким, у мене депресія від безпорадності. В такому стані приїжджаємо до "ДЖЕРЕЛА" і доки виїдемо візком по пандусу на другий поверх ніби крила у нас виростають, починає світити сонце, звідкись беруться нова сила та надія! У цьому закладі надзвичайна енергетика. Як то кажуть "удома навіть стіни лікують".

Я, як мама, безмежно вдячна усім людям, що причетні до створення цього Центру, і тим, що у ньому працюють. Нехай Господь Бог благословить усі їхні родини.»

Дуже дякуємо!
- Павлусик і Наталя Сіреджук.



Павлусик і Наталя Сіреджук

**Ваша великопосна пожертва допоможе цим дітям здійснювати свої таланти.
СЕРДЕЧНО ДЯКУЄМО!**

Щоб довідатися більше про те, що відбувається в Джерело і де наша підтримка необхідна, будь ласка, відвідайте:
www.dzherelocentre.org.ua